



Published monthly by THE HUNGARIAN BAPTIST CONFERENCE OF THE AMERICAN CONTINENT
Co-operating with the Greater Cleveland Baptist Association — SBC — 12193 W. Pleasant Valley Road, Parma, OH 44130

Jézus Krisztus halála miattunk, emberekért bemutatott helyettesítő áldozat volt. Valóságos értékét az adja, hogy Jézus nem maradt a sírban, hanem föltámadt. Nagypéntekről nem szabad beszélni húsvét nélkül. Viszont húsvét elképzelhetetlen nagypéntek nélkül.



Dr. Almási Mihály

(Nem akarok itt a jelzett igével kapcsolatos szövegkritikai problémákra kitérni, hisz a szakavatott olvasó tisztában van azzal, hogy a lukácsi közléssel szembeállítható Mk 14:24 Pollón-ja áldozati szakkifejezés, s jelentése itt **mindenkiért**.) Inkább arra a kérdésre próbálom válaszolni a lehető legegyszerűbben, hogy **kikre vonatkozik ez a "tiérettetek"?**

Általánosan igaz, hogy könnyen szembe lehet egymással állítani a Biblia sok-sok kijelentését, ha csak a betűre figyelünk és összefüggéstelen mozaikkockáknak fogjuk föl az egyes bibliai verseket. Ez a kísértés most is jelentkezhet, hisz az Úr Jézus az utolsó vacsorán elhangzott mondatot: "Éz az én testem, amely tiérettetek adatik" — a tizenkettőnek mondta. Következésképpen a "tiérettetek" a **tizenkét apostolt** jelölné. Ha azonban emlékezetünkbe idézzük mondjuk a híres János három tizenhatot, akkor nyilvánvaló, hogy Krisztust az Atya **mindenkiért** adta, aki csak hitre jut Őbenne, vagyis fölismeri, hogy Jézus a Megváltó. A "tiérettetek" tehát a **hívók-re vonatkozik**. 1Tim 2:4 szerint viszont Isten azt akarja, hogy "minden ember üdvözljön". Úgy tűnik,

TIÉRETTETEK

For you
(Lk 22:19—20)

mintha a "tiérettetek" végül is **minden emberre vonatkozna**.

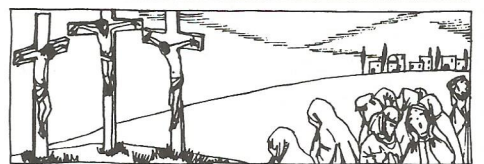
Mindhárom értelmezési lehetőség bizonyos tekintetben hibátlan, akár tantételeket lehet rájuk építeni (mint ahogy építenek is), de mindegyiknél érezzük, hogy csak bizonyos megköttéssel, toldalékokkal, ha tesszük: kiegészítésekkel válik teljes értékűvé. 2Tim 3:16-ban ezt olvassuk: "A teljes írás Istentől ihletett..." Ez azt is jelenti, hogy a Biblia csak teljesen, azaz a bizonyos témákra vonatkozó igék összességének figyelembevételével (s ezen belül is figyelmet szentelve a kijelentés folyamatában mutatkozó progresszivitásnak) Isten szava. Egészen közérthetően: Hasonlítsuk az egyes bibliaverseket színes mozaikkockákhoz. Ezek önmagukban is mutatósak lehetnek, színükkel is jelölhetnek valamit, pl. tilalmat (piros) vagy "szabad utat" (zöld) stb. Lehet a birtokunkban sok-sok értékes színes kocka, tetszhetnek nekünk, játszadózhatunk velük, "építkezhetünk", "zsonglörködhetünk" — üzenetet, eszmét közvetítő kép, műalkotás azonban csak akkor lesz belőlük, ha művészkéz kezdi rendezni őket. Olyan művész, aki mindig **korszerű, nekünk üzenő képet tud kirakni**, szerencsére nem található az emberek között (bár sok "bűvész" művésznek véli magát!). Az **egymásnak sokszor ellentmondani látszó bibliaverseket a Szentlélek képes egyedül üzenetet, aktuális jó (netán**

rossz) hírt közvetítő egységes képpé formálni. Ha az igehirdető, az emberi eszköz engedi szóhoz jutni a Művészt, úgy ez a csoda mindig megtörténik.

Kire vonatkozik a "tiérettetek"?

Ha Krisztus kenyér a számodra, rád is. Ha hiszel benne, rád is. Ha nem hiszel, akkor is, csak valahogy más-ként. A kilátásba helyezett kegyelem, a mindenkiért bemutatott áldozat szubjektív elfogadást, aktív részvételt szükségel ahhoz, hogy szubjektíve "aktivizálódjék", azaz hogy rád nézve is legyen értelme.

Persze, mondhatja valaki, hogy "a hit Isten ajándéka", mit tehetek, ha képtelen vagyok hinni, ha nekem nem adja Isten. Igaz, hogy "nem mindenkié a hit", de az is igaz, hogy "Isten azt akarja, hogy minden ember üdvözljön". Elképzelhető, hogy Isten az üdvösség általa meghatározott "szubjektív feltételét", a hitet nem adja valakinek? Aligha! Különösen nem akkor, ha kéri valaki. Az ilyenféle okoskodás rendszerint a
(Folytatás a 3. oldalon)



(Papp Klára grafikája)

HÚSVÉT

A nagypénteki győtrelem után,
Mikor csordultig telik a pohár,
És nagyon messze repül el a nyár,
És nyitott sírunk áll a Golgotán,

Akkor pirosan fénylőn, igazán,
Élettel, dallal a húsvét köszön,
A sírból kiszáll az élet, öröm,
De mindig, mindig nagypéntek után!

Kárász Izabella



THE TRUMPET

Published monthly by
The Hungarian Baptist Conference
of the American Continent
Co-operating with the
Greater Cleveland Baptist Association
— SBC —

12193 W. Pleasant Valley Road
Parma, Ohio 44130

Felélős szerkesztő — Editor in Chief
REV. DR. ALEXANDER S. HARASZTI

Szerkesztő — Editor

REV. DR. MIHÁLY ALMÁSI
Szerkesztőség — Editorial Office

8758 Olde Eight Road
Northfield Center, Ohio 44067
Telephone: (216) 467-6495

Szerkesztő Bizottság — Editorial Board

REV. ANDRÁS HERJECZKI

REV. JOHN VADÁSZ HUNTER

Főmunkatársak — Co-workers

REV. GÉZA HERJECZKI

REV. GYULA KUN

REV. LAJOS OLÁH

Előfizetési díj — Subscription fee

Egy évre — For One Year

\$12.00, U.S. Dollars

\$15.00 Canadian Dollars

Over Seas Air Mail \$28.00 U.S.

\$34.00 Can.

Send subscription: Mrs. Maggie Marton
1162 Fort Street

Lincoln Park, Michigan 48146

Tel.: (313) 386-4540

Címváltozásukat kérjük jelentsék:

A SZERKESZTŐSÉGNEK

OFFICERS—TISZTVESELŐK

President—Elnök

REV. A. S. HARASZTI, M.D., Ph.D.

Henry General Professional Building

Stockbridge, Georgia 30281

Telephone: (404) 474-3686 (Office)

(404) 471-4183 (Residence)

Vice President—Alelnök

MRS. HENRY WERLE

3 Basswood Road

Willowdale, Ont., Canada M2N 2N2

Telephone: (416) 222-3593

General Secretary — Főtitkár

REV. ANDRÁS HERJECZKI

1370 Michigan Blvd.

Lincoln Park, Michigan 48146

Telephone: (313) 382-3735

Dean of the American Hungarian School of

Theology — Baptist Seminary —

REV. MIHÁLY ALMASI, Th.D.

8758 Olde Eight Road

Northfield Center, Ohio 44067

Telephone: (216) 467-6495

Convention Evangelist — Konvenciók Evangélista

REV. LAJOS OLÁH

Kipling, Sask, S0G 2S0, Canada

Telephone: (306) 736-2236

Travelling Missionary — Utazó Misszionárius

REV. JOHN VADÁSZ HUNTER

235 Cucamonga Ave.

Claremont, Ca 91711

Telephone: (714) 621-5481

Treasurer — Pénztáros

MRS. MAGGIE MARTON

1162 Fort St., Lincoln Park, Michigan 48146

Telephone: (313) 386-4540

Classic Printing Corporation

9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

szerkesztő rovata

Editors Column

AZ IGE MONDJA

The Bible says

Nemrégiben levelet kaptam egy olvasónktól. A levél telve volt sok fontos teológiai kérdéssel. Ezek közül választok most ki egyet, s próbálom rá válaszolni az Ige alapján. A kérdés alapja a következő idézet:

“Nekünk nem kell — mint a világnak — egy sötét jövőtől és eljövendő nyomorúságtól félnünk, mert mi az Urat várjuk. Az Ő eljövetele a nagy nyomorúság előtt lesz.” (G. R. Brinke)

AZ OLVASÓ KÉRDÉSE:

“Ezek szerint a hívőknek nem szabad félniük egy esetleges atomháborútól, hisz ők ez elől elragadtatnak...?”

A VÁLASZ:

A félelem azok közé az érzések közé tartozik, amelyeket nem lehet eredményesen tiltani vagy parancsolni. Az ember vagy fél, vagy nem fél. A félelem nem azon múlik, hogy szabad vagy nem szabad! Nem is azon, hogy van-e okunk a félelemre vagy nincs, hisz igen sokan ok nélkül is félnek, mások meg akkor se, amikor nagyon is komoly okuk lenne rá — emberileg nézve a dolgokat.

Félünk-e egy esetleges atomháborútól? Ez a kérdés így (a lényeg tekintve) értelmetlen. Az értelmes kérdés az, hogy félünk-e egy esetleges atomháborútól. Sokan félnek, sokan nem félnek. Ha a nagy nyomorúságot azonosítanánk egy atomháborúval, nem biztos hogy helyesen járnánk el. Az viszont biztos, hogy az idézett könyv megállapítása, miszerint *Jézus Krisztus eljövetele a nagy nyomorúság előtt lesz*, teológiailag téves. (Nincs itt helyünk arra, hogy a Krisztus visszajövetelét jelölő kifejezések magyarázatára kitérjünk. Csak megemlítem, hogy három kifejezést kellene vizsgálat tárgyává tenni. Ezek: *Parúszia*, *Epifáneia*, *Apokalüpszis*.)

A Szentírás sehol nem tanítja azt, hogy Isten az övéit elragadja a nagy nyomorúság elől, azt viszont igen, hogy kimentti őket a nagy nyomorúságból. A Jel 7:9–17-ig terjedő versekben a fehér ruhás üdvözült seregéről olvasunk. A 14. vers szerint ők azok, akik a nagy nyomorúságból

jöttek (nem előle, hanem belőle). Ugyanez látszik Jel 3:10-ből: *“Mivel megtartottad az én békétűrésre intéző beszédemet, én is megtartalak téged a megpróbáltatás idején, amely az egész világra eljő, hogy megpróbálja e föld lakosait.”* Jézus nem azért imádkozik, hogy az Atya vegye ki az övéit ebből a világból, hanem azért, hogy őrizze meg őket a gonosztól (Jn 17:15). Azt mondja, hogy *e világon nyomorúságok lesz, de bízatosok*.. (Jn 16:33). Máté 24:8-ban olvashatunk az utolsó idők nyomorúságának a kezdetéről. Jézus az övéinek mondja: *“Akkor nyomorúságra adnak majd benneteket, és megölnek titeket; és gyűlöletesek lesztek minden nép előtt az én nevemért.”* (9. vers). A 21. vers szerint *“Mert akkor nagy nyomorúság lesz, amilyen nem volt a világ kezdete óta mind ez ideig, és nem is lesz soha.”* A 22. vers szerint *“És ha azok a napok meg nem rövidítenének, egyetlen ember sem menekülhetne meg; de a választottakért megrövidítenek majd azok a napok.”* Kényelmes keresztyénség lenne a bajok elől Jézushoz repülni, s a nyomorúságot meghagyni a hitetleneknek. Azonban nem erről van szó! *A hívők különlegessége abban áll, hogy kapnak erőt a szenvedéshez. Nem lesz nagyobb a próba, mint amit képesek leszünk elhordozni.* Magunkra vehetjük Jézus igáját, amelyben járva a teher elhordozhatóvá válik. Pál apostol szerint Krisztus szerelmétől nem szakíthat el minket *“nyomorúság vagy szorongatás vagy üldözés vagy éhség* (Rm 8:35). A Rm 8:36–39 vonatkozik minden élethelyzetre, a nagy nyomorúság idejére is: *“Amint meg van írva, hogy Te éretted gyilkoltatunk minden napon; olybá tekintenek, mint vágójuhokat. De mindezekben felettébb diadalmaskodunk. Az által, aki minket szeretett. Mert meg vagyok győződve, hogy sem halál, sem élet, sem angyalok, sem fejedelemségek, se hatalmasságok, sem jelenvalók, sem következendők, sem magasság, sem mélység, sem semmi más teremtmény nem szakaszthat el minket az Isten szerelmétől, mely va-*

gyon a mi Urunk Jézus Krisztusban.”

A kép világos. *A hívők közül sokan életükkel fognak fizetni hitükért, de a nagy nyomorúságot Isten megrövidíti.* Ebben az összefüggésben válik különös értelművé Jel 2:10: *Semmi ne félj azoktól, amiket szenvedned kell: Íme a Sátán egynéhányat ti közületek a tömlöcbe fog vetni, hogy megpróbáltassatok; és lesz tíz napig való nyomorúságtok. Légy hív mindhalálig, és néked adom az életnek koronáját!* Isten Isten marad az üldözés idején is. Ő kontrollálja az üldöztetés méreteit és idejét.

Visszatérve kedves olvasónk kérdésére: Azt, hogy lesz-e atomháború vagy sem, nem tudjuk. Azt viszont igen, hogy a *hívő nép* atomháborúval vagy anélkül *nagy nyomorúságba kerül az egész emberiséggel egyetemben.* *Krisztus ígérete nem az felénk, hogy elragad bennünket a nyomorúság elől, hanem az, hogy megtart bennünket a nyomorúságban.* Ez a megtartás vehető testi értelemben is. Hányszor tapasztalta meg Isten népe a fizikai megtartás csodáját! Értelmezhető azonban ez az ígélet — s ez a fontosabb benne — úgy is, hogy Isten megtart magának akkor is, ha testileg áldozatai leszünk a nagy nyomorúságnak.

A Biblia szerint a régi föld és ég elpusztul, de lesz új ég és új föld (2Pt 3:10–13). A mi küldetésünk erre a régi földre szól! Itt kell a “békéltetés igéjét” hirdetnünk, mégpedig félelem nélkül (2Kor 5:19). *Dr. A. M.*

Akik közülünk eltávoztak



Those Who Have Passed Away

1984. január 11-én a mennyei házába költözött özv. **SZÜCS ISTVÁN-NÉ** testvérünk, aki a Torontói Gyülekezetünknek hűséges, áldozatkész tagja volt évtizedek óta. Temetése január 16-án volt. A gyászistentiszteleten Herjeczki Géza lelkipásztor szólt az elköltözött életútjáról, a 75 esztendő néhány eseményét megemlítve. Szólt arról is, hogy Szücs testvérnő az Úrtól kapott feladatának, szolgálatának tekintette a rászorultak támogatását. Nyugdíjából kizárólag annyit tartott meg magának, amire szerény körülményei között feltétlen szüksége volt. Rendszeresen támogatta az óhazában élő leányán kívül például a két magyarországi Baptista Szeretetházat; de szeretete elért Argentínáig is, és ki tudja még hány felé.

Január 8-án úrvacsorai istentiszteletre készült, de a kórházba kellett vinni az imaház helyett. A műtét előtti órákban elmondta a lelkipásztor, hogy elkészült, és szívesen megy, ha hívja az Úr. “Azért csendben várj és légy nyugodt”, idézgette újra és újra az ének szövegét. Magányosan élő özvegy testvérünk nem maradt egyedül utolsó óráiban sem. Mellette volt a lelkipásztor és Krizmanichné Gerő Dóra, valamint

Werle Henrikné, aki a temetés számátalan terhének nagy részét magára vállalta.

A gyászoló gyülekezet ezután igei buzdításokat hallott *Dr. Pereszlenyiné* (Skót Misszió), majd *Cserepka János* misszionárius részéről. Az igehirdetést *Herjeczki Géza* lelkipásztor tartotta, hangsúlyozva, hogy “ahol van a ti kincsetek, ott van (ott lesz) a ti szívetek is” (Mt 6:19–21).

“Boldogok a halottak, akik az Úrban hálnak meg!” (Jel 14:13)

H. G.

Tiértettetek

(Folytatás az 1. oldalról)

döntéstől való félelmet vagy a nem-törődöm felelősségáthárítási kísérletet próbálja “szalonképesen” öltöztetni.

Hogy vonatkozik-e rád a “tiértettetek”, az ma, Krisztus áldozata után közel két évezreddel csak rajtad múlik. Az Atya megtette a magáét, odaadta egyszülött Fiát. A Fiú vállalta az önáldozatot. A Szentlélek összeállítja a neked szóló üzenetet a Szentírásból. Ha akarod, te is megérted. Ha akarod, te is ott lehetsz a választottak között. Ha akarod, te is üdvözülhetsz.

A te egyéni életedben sem választható el a nagypéntek a húsvétól. **Nem lesz igazi a húsvéti ünneplésed, ha Vele együtt nem feszítettél meg (Gal 2:20).** Pál apostol azt mondja, hogy mi meghaltunk a bűnnek, s akik bemerítkeztünk, eggyé lettünk Krisztussal a halálban. “Hogyha pedig meghaltunk Krisztussal, hiszszük, hogy élünk is övele!” (Vö. Rm 6:1–23). **Halál nélkül nincs új élet, nagypéntek nélkül nincs húsvét!**

Ne múltjék el az idei ünnep, a Jézus haláláról és föltámadásáról való megemlékezés anélkül, hogy mindezeket ne gondold újra át. Gyűljön hálaima a szívedben, háladal az ajkadon, mert a **Tiértettetek-ben te is benne vagy.**

Dr. Almási Mihály

HÚSVÉTRA

Tunyog (Szatmár vm.)

Koloss István, 1982.



- | | | | | |
|---|--|--|--|---|
| 2 Messze távozz, bánat,
Úr Jézus feltámadt
A halálból,
A halálból! | 3. Mária Magdolna
Jézust újra látja
Korán reggel,
Korán reggel. | 4 Szép mezők újulnak,
Termő fák virulnak,
Virágoznak,
Virágoznak. | 5. Még a madarak is
Hangicsálnak, ők is
Vigassággal,
Vigassággal. | 6. Mi is az egekbe;
Fönt leszünk a mennybe
Dicsőségben,
Dicsőségben! |
|---|--|--|--|---|

Jelen Napok



Földi tragédiák és megpróbáltatások a mennyre készítenek föl: könnyebb elköltözni e siralom völgyéből. Előre ment szeretteink megszerettetik velünk az örök hazát.

*

Nem elég csak a szószéken szentnek lenni. A szentek élete maga is szószék.

(HS)

MISSZIÓ FÖLDEKRŐL

From the Mission fields

TORONTO (Ont., Kanada)

EGYÜTT A KERESZT JEGYÉBEN

A Torontói Magyar Egyházak ökumenikus áhítata
Called Together by the Cross Ecumenical devotion
of the Hungarian Churches of Toronto



Foto: Monostory Zoltán

Kilenc torontói magyar lelkipásztor szolgált az ökumenikus áhítaton.
Nine Hungarian ministers serving at the ecumenical devotion.

A torontói magyar gyülekezetek életének jelentős eseménye az évről-évre megrendezésre kerülő ökumenikus áhítat. Az idén január 22-én az Első Magyar Református Egyház adott Otthont ennek az alkalomnak. "Együtt a kereszt jegyében" — ez volt a mottója az istentiszteletnek. Alkalmazkodtunk a nemzetközi témához, melyet ez évben így határoztak meg: Called Together By the Cross. Hét magyar keresztyén egyház kilenc lelkipásztora szolgált ezen az estén. A templom pedig megtelt Torontó magyarjaival. A közös nyelv, de mégin-

kább Jézus Krisztus mindannyiunkat átfogó, Golgotán megmutatott szeretetegyemáshoz is közelebb vitt bennünket.

*

GYERMEKBEMUTATÁS

Bibliai gyakorlatot követünk, amikor a gyülekezetben imádkozunk azo-

kért a gyermekekért, akiket szüleik első ízben hoznak el az imaházba. Hálát adunk értük és áldást kérünk rájuk. A torontói gyülekezetben két ilyen szép alkalmunk volt az elmúlt hetekben.

Jano Rudolf testvérék (felesége Krizmanic Lidia) január 29-én hozták el a gyülekezetbe harmadik gyermeküket, **Debórá**t. A lelkipásztor számára is különleges alkalom volt ez, hiszen Janó testvérék első és második gyermekét is ő mutatta be. (A KÜRT is beszámolt ezekről annak idején.)

"Felvitték Jézust Jeruzsálembe, hogy bemutassák az Úrnak." (Lk 2:22) idézte az egykori példát adó gyermekbemutatót, s annak körülményeit Herjeczki testvér. Majd a gyülekezet előtt álló szülőknek a 107. zsoltárból idézett: "Adjatok hálát az Úrnak az Ő kegyelméért . . . csoda dolgaiért" (22—23. vers). Isten kegyelmének, csodákat teremtő szeretetének jele minden gyermek. Az Úrtól fogadtátok, az Úrra tekintve neveljétek mindhárom gyermeküket, s Ő segítségével, szeretetével, áldásával mellettetek lesz, mondta az imádság előtt a lelkipásztor.

Két héttel később, február 12-én újra gyermekbemutatót tartottunk. **Kuti Kornél** testvérék (felesége Wentz Margit) első gyermeküket **Christophert** hozták el a gyülekezetbe ezen a napon. A lelkipásztor Beméltő Jánosról olvasott (Luk 1:57—68), s kiemelte a szomszédok száján felhangzó kérdést: "Vajon mi lesz a gyermekből?"

Velünk lehetett ezen a napon a négy nagyszülő, sőt két dédnagyszülő is. Jó tapasztalni, hogy beteljesül az ige:



Négy generáció Kuti Christopher bemutatásán. Balról: Herjeczki Géza helyi lp., Kuti Sándorék, id. Kuti Jánosék, Wentz Györgyék (Detroit), valamint Kuti Kornélék.
Four generation at the baby-dedication in Toronto.

A MAGYAR EVANGÉLIUMI RÁDIÓ ISTENTISZTELETEI

MINDEN VASÁRNAP
REGGEL ½ 8-tól 8-ig

a C.H.I.N. — FM 101-en

Cím:
HUNGARIAN GOSPEL MISSION
P.O. 159,
Postal Station "P"
Toronto, Ont. Canada M5S 2S7

Örömmel fogadunk 8 perces igehirdetéseket, énekkari számokat, szavakat stb. hangszalagon (nem kazettán). Kérjük, hogy imádkozzanak értünk és szeretetükkel támogassanak bennünket!

“Meglátod majd fiaidnak fiait” (ez esetben azok fiait is).

Hogy mi lesz a gyermekből? — Nem tudjuk, de azért imádkozunk, hogy egyszer az Úr Jézus gyermeke legyen saját döntése alapján is!

Herjeczki Géza

* * *

CLEVELAND (Ohio)

A Kürt 1983. évi decemberi számában hírt adtunk arról, hogy bevezettük a vasárnap délutáni bibliaórákat. Egy-egy ilyen alkalommal a délelőtti istentisztelet után együtt ebédelünk a vendéglátó családnál, majd hosszú órákat töltünk a Biblia mellett. 1984-ben az első ilyen alkalmat **Forrás Ede** testvérnél tartottuk február 26-án. Forrás testvér — felesége halála után is — gyakorolja a vendégszeretetet. Ez alkalommal 25-en vettünk részt a bibliaórán. (A következő bibliaóra **Sebestyén János** testvérénél lesz március 11-én.) — Scriptor —

* * *

WARM MINERAL SPRING (Florida)

Egy kedves meghívásnak eleget téve 1984. január 22—február 1-ig feleségemmel együtt Floridában voltunk. **Ladics Ferenc** testvérék vendégszeretetét élveztük, s a hét folyamán több alkalommal tartottunk bibliaórát. Az éjszakai órákba nyúló beszélgetések fő témája Jézus Krisztus helyes várása volt. Január 29-én, vasárnap magyar istentiszteletet tartottunk Ladics testvéréknél. Hazafelé jövet (febr. 1—2) meglátogattuk **Dr. Haraszti Sándor** testvérüket.

GONDOLATOK

Az ökor előbb letérdel, és csak utána kezd el kérődni. A hitetlen ember nem mond hálát evés előtt.

*

A másokat becsapó ember önmagát károsítja legjobban. Elveszíti az emberek bizalmát és becsületét.

*

Kegyes szavak nem mindig jelennek kegyes életet. Tévedés azt hinni azonban, hogy az emberek ezt nem látják át.

*

Milliomosok titka: a második milliót már becsületes úton is meg lehet szerezni.

*

A közönséges vicceket sziporkázó embereknek nincsenek saját, elmondásra méltó gondolataik. (HS)

HÚSVÉT

Ó, IFJAK, LÁNYOK, GYERMEKEK

Gregorián dallam
Liszt Ferenc, 1868.

Un poco animato

p

Al - le - lu - ja, 'al - le - lu -

pp

ja, al - le - lu - ja! Ó, if - jak, lá - nyok, gyer - me - kek, gyá - szos éj - ből éb - red - je - tek!

sempre dolcissimo

rit.

Jé - zus sír - já - hoz jöj - je - tek!
Nem rejti Jé - zust már a sír! Al - le - lu - ja! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

rit.

a tempo

Tűz - láng - ban ég a haj - nal - pír, Friss szélnek szár - nyán száll a hír:
ja! Nem sír - nak már bús Má - ri - ák, A fel - tá - madt Em - ber - fi - át Vár - ja húsvé - ti pál - ma

a tempo

sempre p

rit. e dim.

ág! Al - le - lu - ja! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!

rit. e dim.

smorz.

Latin eredetiből — Kerényi György

NŐI ROVAT

Women's Column



AKI GYŐZ . . .

"To him that overcometh . . ."

Az egyik szombat délután nyugodtan végeztem házi munkámat. Takarítottam, sütöttem, főztem. Egészen csendes volt a kisváros. Voltak, kik nyári szabadságra, üdülésre utaztak, mások a tóparton pihentek. De legtöbben mégis a szomszéd városkába hajtottak, hogy megtekintsék az év legnagyobb látványosságát: a rodeo versenyeit.



Oláh Lajosné

Engem nem érdekel az ilyesmi, sőt, borzalommal tölt el az is, amit a TV-ben mutatnak róla. Nem tartom sportnak az emberi élet kockáztatását és az állatok kínzását. De tudomásul veszem, hogy sokakat érdekel, nagy tömeg jön össze közelről és távolról, és végül lelkesen ünneplik a győzteseket. Miközben Coca-colával csillapítják lázas szomjukat, már el is felejtkeznek azokról, akiknek egész életükre kiható nyomorúság teszi majd felejthetetlenné a versenyt.

Egyszer csak a kisváros csendjébe belesivított a mentőautó szirénája. Aztán másodszor, harmadszor is. A mi kórházunkba hozták a verseny sebesültjeit. Mint később megtudtam, közülük az egyik életveszélyesen megsérült. Szívemben őszinte szánalmat éreztem és mélyen elgondolkodtam a történetek felett. Igéretes fiatalok voltak, szüleik reménységei. Miért kellett nekik ilyen sorsra jutni? A versenyre indulók közül kevesen gondolnak arra, hogy éppen velük történik baleset. Pedig a versenyben nemcsak győztesek, hanem vesztesek is vannak. Mégis, minden sportágban vannak újabb és újabb versenyeik és vannak versenyzők is. Nem kedvetlenednek el mások veresége miatt, mert a győzelem kecsegteti őket.

Milyen igaz Pál apostol mondása: "Nem tudjátok-e, hogy akik verseny-

pályán futnak, mindnyájan futnak ugyan, de egy veszi el a jutalmat!" — És milyen igaz a folytatása is, főleg a saját életünkre alkalmazva: "Mindaz pedig, aki pályafutásban tusakodik, mindenben magátürtet; azok ugyan, hogy romlandó koszorút nyerjenek, mi pedig romolhatatlant" (1 Kor 9:24—25).

Mit meg nem tesznek a világ fiai a hervadó koszorú elnyeréséért! Tudjuk, hogy a versenyzőknek nagyon szigorú életrendjük van, egy napig sem lazíthatnak, mert elveszthetik formájukat, erőnlétüket. Hosszú idő következetes, kemény munkája, elkeserítő, szigorú edzések alkotják a lépcsőfokokat, amik a győzelmi dobogóra vezetnek. De ha oda elérkeznek, tudják, hogy nem volt hiábavaló a küzdelem! Pedig csak romlandó koszorút nyertek!

Egyszer hallgattam egy hívő ifjú megrendítő bizonyágtételét. Tehetőséges sportoló volt, több futóversenyen nyert. Egy alkalommal, amikor dobogóra került, és nyakába akasztották az érmet és a koszorút, hirtelen szívébe hasított a felismerés: romlandó koszorú, a romolhatatlan helyett! Fejét lehajtotta, szeméből kigördült a könny. Arra gondolt, hogy mennyi mindent megtett ezért a győzelemért! Ez a megrendülés vezette el aztán odáig, hogy minden erejét bevetve, már a hervadhatatlan koszorúért küzdjön.

Testvéreim! Legyünk hálásak, hogy az apostollal együtt mi is elmondhatjuk: "Én azért úgy futok, mint nem bizonytalanra, úgy viaskodom, mint aki nem levegőt vagdos." Legyünk nagyon hálásak azért, hogy ismerjük, mi az igazi győzelem, hol van a hervadhatatlan koszorú, amelyért érdemes egy életet át küzdeni! De ne felejtsük el, hogy minden győzelemnek ára van! "Megganyargatom testemet és szolgává teszem . . ." Sok szép dolog van az életben, ami felejthetetlen és emlékezetes marad, de ha az örök élet szempontjából gondolkodunk, rájövünk, hogy értékük nulla. Jó lenne, ha többször gondolnánk arra, hogy talán már nem sok van hátra a versenypályából, a megfutni való távolságból. Talán már a célegyenesben vagyunk! S ha így van, akkor minden erőnket összpontosítva kell "törekednünk az onnan felülről való elhívásunk jutalmára!"

A győztest nem olimpiai aranyérem várja, hanem a fehér kövecskére írt új név, az elrejtett manna, a hervadhatatlan koszorú és a korona. Annak az útnak a vége ez, amelyen a mi drága Mesterünk járt előttünk. Ő ígérte: "Aki győz, megadom annak, hogy az én királyi székembe üljön velem, amint én is győztem, és ültem az én Atyámmal az ő királyi székében" (Jel 3:21)

Oláh Lajosné

ÚJ VERSESKÖNYV

New book of verses

Megjelent Almási Mihályné:
MARADJ VELEM!

című verseskötete. A szerzővel, aki dr. Almási Mihály testvér édesanyja, olvasóink közül is találkozhattak mindazok, akik jelen voltak az 1983. évi Detroiti Közggyűlésen, vagy a Rámai Konferencián. A könyvet az Amerikai Magyar Baptista Konferenciája adta ki. A Bevezetésben a következőket olvashatjuk:

"A könyv, melyet kezünkben tartunk, kereken 200 verset tartalmaz. Általános gyülekezeti használatra (felnőtteknek) több mint 100 verset találunk a kötet első felében. Ezután következik a GYERMEKVERSEK című II. rész (89—109. old.), amely karácsonyi, anyáknap, gyermeknap stb. versikéket tartalmaz — pótolva azt a hiányt, ami a kicsi gyermekeknek szánt versekben régóta megvan közösségünkben. Hiányt pótolnak a III. részben összegyűjtött, különféle alkalmakra írt költemények is (110—131. old., menyegző, aranymenyegző, születésnap, jubileum, lelkipásztor beiktatást, stb.). E könyv kiadásának teljes költségét dr. Almási Mihály testvér fedezte.

Kívánjuk, hogy a kötet töltse be küldetését mindenütt, ahol magyarul beszélő, verseket szerető hívők élnek!

A KIADÓ"

Új verseskönyvünk ára 6.00 USA dollár. Ajánljuk mindazoknak, akik szeretik a bibliai tárgyú verseket, szeretnek szavalni a gyülekezetben (bármilyen korúak). A könyv megrendelhető a következő címen:

Dr. Mihály Almási
8758 Olde Eight Road,
Northfield Center, Ohio 44067
Make check payable: Dr. Mihály Almási.



OLVASD AZ IGÉT

READ THE WORD OF GOD

VASÁRNAP — 1984. április 22.
Megfeszítettett és feltámadott
a halálból

(Márk 15:31—39; 16:1—7.)

Aranymondás: ...“A názáreti Jézust keresitek, aki megfeszítettett; fötámadott, nincsen itt.” (Mk 16:6.)

A főpapok kigúnyolták Jézust “Másokat megtartott, magát nem bírja megtartani.” Jézus elhagyatottságában így kiáltott fel: Én Istenem, én Istenem, miért hagytál el engemet. Amikor Jézus meghalt, a templom kárpitja kettéhasadt tetejétől aljáig, a római százados pedig Jézust Isten fiának nevezte. A hét első napján drága kenetekkel megakarták kenni Jézus testét, azonban az asszonyok nem találták Jézus testét a sírban és egy fehér ruhába öltözött ifjú tudtukra adta, hogy Jézus feltámadott és majd megjelenik Galileában, amint tanítványainak megígérte.

*

Napi elmélkedések:

Ápr. 16. H. Jézus Pilátus előtt.

Mk 15:1—5

Ápr. 17. K. Halálra ítélve.

Mk 15:6—15

Ápr. 18. Sz. Kigúnyolva.

Mk 15:16—20

Ápr. 19. Cs. Keresztre feszítve.

Mk 15:21—32

Ápr. 20. P. Jézus halála.

Mk 15:33—41

Ápr. 21. Sz. Jézus temetése.

Mk 15:42—47

Ápr. 22. V. Az első Húsvét.

Mk 16:1—15

VASÁRNAP — 1984. április 29.

Az Igének megtartói és cselekvői

(Jakab 1:1—6, 19—27.)

Aranymondás: “Az Igének pedig megtartói legyetek és ne csak hallgatói, megcsalván magatokat (Jak 1:22).”

A bölcsesség Isten ajándéka. A Krisztus-követőknek életében is felmerülnek nehéz problémák, amelyeket meg kell oldani. Az őszinte, igazi istentisztelet a cselekedetekben nyilvánul meg.

*

Napi elmélkedések:

Ápr. 23. H. Jakab, Jézus testvére.

Mt 15:53—58

Ápr. 24. K. Jakab apostol mint vezető. Ap Csel 15:12—21

Ápr. 25. Sz. A hit és a próba.

Jak 1:1—8

Ápr. 26. Cs. Szegény, de mégis gazdag.

Jak 1:2—11

Ápr. 27. P. A reménység üzenete.

Ézs 40:3—8

Ápr. 28. Sz. A próbákban.

Jak 1:12—18

Ápr. 29. V. Hallás és cselekvés.

Jak 1:19—27

VASÁRNAP — 1984. május 6.

A cselekedetekben

megnyilvánuló hit

(Jakab 2:1—7, 14—24)

Aranymondás: “Azonképpen a hit is, ha cselekedetei nincsenek meghalt Ő magában.” (Jek 2:17)

Krisztus követője nem lehet személyválogató. A hit és a cselekedet együtt kell, hogy járjon.

Ábrahám hitét és cselekedeteit együtt használta az Úr iránti engedelmességében.

*

Napi elmélkedések:

Ápr. 30. H. Szabaduljunk meg az előítéletektől. Jak 2:1—7

Máj. 1. K. Szeresd felebarátodat!

Jak 2:8—13

Máj. 2. Sz. Az igazságszolgáltatás törvényei. 3Móz 19:13—18

Máj. 3. Cs. A cselekedetekben megnyilvánuló hit. Jak 2:14—18

Máj. 4. P. Ábrahám és Ráháb cselekedetei. Jak 2:19—26

Máj. 5. Sz. Ábrahám engedelmeskedik Istennek. 1Móz 22:1—14

Máj. 6. V. Ráháb jócselekedete.

Józs 2:1—4

VASÁRNAP — 1984. május 13.

Az óvatos, meggondolt,

bölcs beszéd

(Jakab 3:1—10, 13—18)

Aranymondás: “Mind a halál, mind az élet a nyelv hatalmában van és amiképpen ki-kí szeret azzal élni, úgy eszi annak gyümölcsét.” (Péld 18:21.)

Tanítani nagy felelősséggel járó feladat. Amit mondunk, annak ereje van jó, vagy gonosz irányban.

Az igazi bölcsesség önzetlen szolgálatokban nyilvánul meg.

Napi elmélkedések:

Máj. 7. H. A helytelen beszéd.

Jak 3:1—5

Máj. 8. K. A sértő beszéd.

Jak 3:6—12

Máj. 9. Sz. “Őrállóul adtalak.”

Ez 33:1—9

Máj. 10. Cs. Elfogadni e beszéd következményeit. Péld 18:17—21

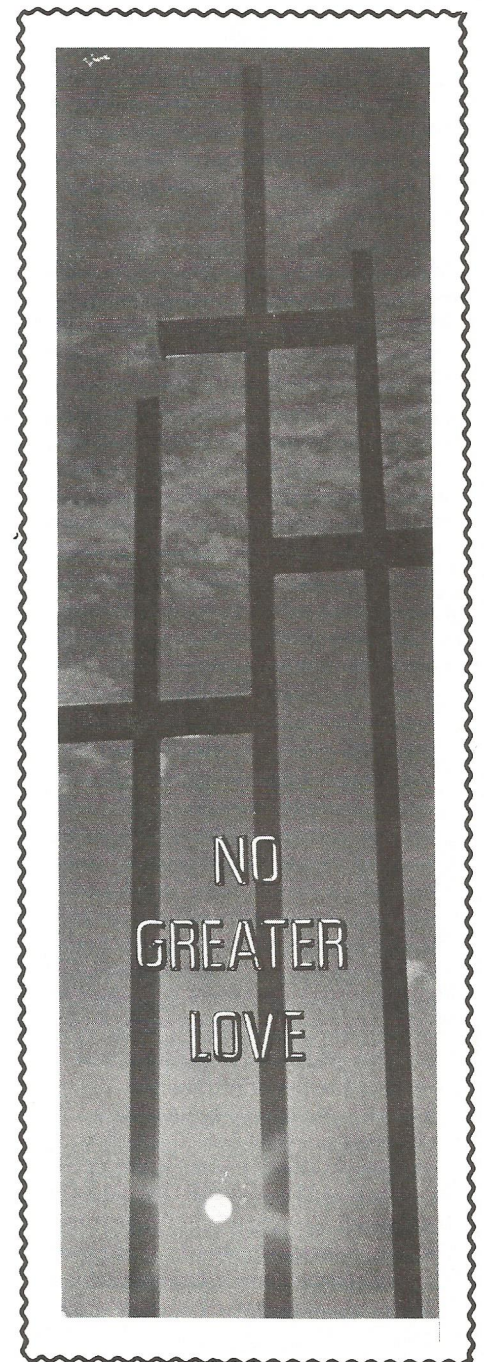
Máj. 11. P. Figyelmeztetés a beképzeltség ellen. Jak 3:13—18

Máj. 12. Sz. A szerető szív példája. 1Thessz 3:6—13

Máj. 13. V. Dicsekedés az Úrban.

1Kor 1:26—31

Hunter-Vadász János





BIBLIAI FEJTÖRŐK

Bible Puzzles

Rovatvezető: dr. Almási Mihályné

Válasszuk ki és jelöljük meg a helyes választ a Biblia segítségével! Írjuk oda annak a bibliaversnek (vagy igeszakasznak a helyét, amely bizonyítja válaszuk helyességét).

15. Kinek a fia volt Ezsdrás?

- a./ Artaxerxesé.
- b./ Jóbé
- c./ Serájáé.
- d./ Nehémiásé.

16. Ki volt Nehémiás?

- a./ Ezsdrás veje.

A KÜRT BARÁTI KÖRÉNEK ALAPÍTÓ TAGJAI

*The Founders of the Circle
of Friends of The Trumpet*

Dr. Almási Mihály, Almási Viktor, Burzuk János, Cserecs Balázs, Cserecs Balázné, Für Béla, ifj. Für Béla, Forrás Ede, dr. Haraszti Sándor, Herjeczki András, Herjeczki A. Géza, Héthalmi Páth Károly, Hortulányi Gedeon, Hunter Vadász János, Jakab Bálint, dr. Katzenbach Tibor, dr. Kovács Vilmos, Krizmanic István, Krasznai Béla, Kun Gyula, id. Kuti János, ifj. Kuti János, Kuti Sándor, Lehoczky László, Marton Sándor, Molnár Antalné, Nagy Sándor, Oláh Lajos, Osváth Lajos, Pacsai József, Pass Imréné, Podobni János, id. Sebestyén János, Szakács Vilmos, Szalay Lajosné, Tóth János, Tóth Győző, Waltz Béla, Wentz György, ifj. Wentz György, Werle Henrikné, Mr. and Mrs. Joy Werle, Zeke Zoltán.

*

ÚJ TAGOK:

Somlai Gyula, Névtelen 1, Névtelen 2, Jakus Józsefné, Kuti Kornél, Mody Benjámin, Mrs. Sarolta Ficsor, Mrs. Katalin Reeves, Miklós Ilona, Nagy Ilona, Szűcs Istvánné, Cserecsa Róbert, Kuti József, Julius Barcsik, Joe Doszkelvibdi Erzsébet, Jakab Antal,

*

Szeretettel kérjük a Baráti Kör tagjait, hogy az esedékes tagdíjat pénztárosunk címére küldjék:

MRS. MAGGIE MARTON

1162 Fort Street,

Lincoln Park, MI 48146.

A tagdíj egy teljes évre 120 dollár. Beküldhető fél évi (60 dollár), negyedévi (30 dollár), és havi (10 dollár) részletekben is. Köszönjük, hogy szeretetükkel és áldozataikkal támogatják lapunk működését.

- b./ Jóhanán titkára.
- c./ Artaxerxes király pohárnoka.
- d./ Iddo írtnoka.

17. Hány nap alatt építette föl Nehémiás Jeruzsálem kőfalát?

- a./ 7 nap alatt.
- b./ 40 nap alatt.
- c./ 52 nap alatt.
- d./ 203 nap alatt.

18. Mitől félt Ahasvérus király, amikor megbüntette Vásti királynét engedetlensége miatt?

- a./ Attól, hogy máskor is engedetlen lesz.
- b./ Attól, hogy minden asszony engedetlen lesz a királyné rossz példája nyomán.
- c./ Attól, hogy csúfolni fogják az engedetlen királynét.

- d./ Attól, hogy más uralkodók kiközösítik.

19. Mennyi ideig szénítették Eszter mirtus olajjal és más illatszerrel, mielőtt a királyhoz ment?

- a./ Percekig.
- b./ Napokig.
- c./ Hetekig.
- d./ Hónapokig.

20. Hol lakott Jób?

- a./ Öz földjén.
- b./ Úz földjén.
- c./ Iz földjén.
- d./ Éz földjén.

Beküldési határidő: 1984. máj. 15.

*

A januári rejtély helyes megfejtése:

- 1.a./ 1Móz 1:3—5
- 2.b./ 2Móz 1:15—17

A februári rejtély helyes megfejtése:

- 3.a./ 3Móz 11:9—12
- 4.c./ 4Móz 9:15—23
- 5.b./ 5Móz 15:1—3
- 6.a./ Józ 5:11—12
- 7.c./ Bír 4:4

*

A januári rejtélyt helyesen fejtette meg: Mohácsi Árpádné, Kuti Sándorné, Ficsor Renáta.

A februári rejtélyt helyesen fejtette meg: Kuti Sándorné, Ficsor Renáta, Papp Sándor.

FÖLVÉTELI HIRDETMEY

az Amerikai Magyar
Baptista Theológiai Szeminárium
1984/85-ös tanévére

*Admission News about Enrollment
to The American Hungarian School
of Theology 1984/85 Semesters*

Fölvívjuk azoknak a gyülekezeti tagoknak a figyelmét, akik bárminemű gyülekezeti munkát végeznek, vagy ilyen szolgálatra elhívást éreznek, hogy jelentkezzenek szemináriumi munkájuk tanévére.

Férfiak és nők korhatár korlátozás nélkül jelentkezhetnek.

A levelező oktatási rendszerből adódóan a hallgatók tanévenként négy teljes és 12 helyi konzultáción vesznek részt.

A tanulmányi követelményrendszer hármass besorolást tesz lehetővé a jelentkezők előképzettsége alapján. Ennek megfelelően bizonyítványaink a következők:

1. Certificate of Attendance
2. Certificate of Bible Studies
3. Certificate of Theological Studies

Iskolánk elsődleges célja a Biblia jobb megismertetése és a szolgálatra való felkészítés, az igeszolgálat, a gyermekek és a fiatalok, a férfiak és a nők, az idősek és betegek, a gyülekezeti tagok és a kívülállók tekintetében.

A jelentkezést kérjük levélben megküldeni a dékánknak (Rev. Mihály Almási, Th.D., 8758 Olde Eight Road, Northfield Center, Ohio 44067, Tel.: (216) 467-6495).

Szabályzatunk lehetővé teszi a nem baptista vallású keresztyének jelentkezését is.

A jelentkezéshez mellékeljük:

1. Önéletrajzot, mely részletesen kitér megtérésünk történetére.
2. Iskolai bizonyítványaink másolatait.
3. Gyülekezetünk lelkipásztorának ajánló levelét.

Jelentkezési határidő: 1984. június 15.

Dr. Almási Mihály dékán

KÖNNYEIM

Nem téged siratlak.
Mit használ neked
Szánalmam?! – Kimondtad:
Elvégeztetett!

Könny-gyöngy garmadája
Mind elégtelen,
Hogy kereszt-bilincstől
Szabaddá tegyen.

S ha féltő szívemmel
Megállítalak,
Hogy lehetnék én most
Bűnömötől szabad?!

Nem téged siratlak.
Sírok magamért.
Mert, jaj, nem becsülöm
Azt a drága vért.

Mert, jaj, elfelejtem
Gyakran, Krisztusom,
Mit szenvedtél értem
Tövises úton.

Magamért hull könnyem.
Nézlek. Irgalom!
Hívlak. Várlak. Kérlek.
Szánj meg, Krisztusom!

Gerzsenyi Sándor